

鄒忌諷齊王納諫（節錄）

戰國策

鄒忌脩¹八尺²有餘，而形貌昳麗³。朝服衣冠⁴，窺鏡⁵，謂其妻曰：「我孰與⁶城北徐公美？」其妻曰：「君美甚，徐公何能及⁷君也！」城北徐公，齊國之美麗者也。忌不自信⁸，而復問其妾⁹曰：「吾孰與徐公美？」妾曰：「徐公何能及君也！」旦日¹⁰，客從外來，與坐談，問之客曰：「吾與徐公孰美？」客曰：「徐公不若君之美也。」明日¹¹，徐公來，孰視¹²之，自以為不如；窺鏡而自視，又弗如¹³遠甚。暮寢而思之，曰：「吾妻之美我¹⁴者，私我¹⁵也；妾之美我者，畏我也；客之美我者，欲有求於我也。」

一、作者簡介

《戰國策》是戰國時期史料的彙編，作者已不可知，大抵不是一時一人之作，成書當在秦統一以後。原來的書名，已不能確定。西漢劉向考訂整理，定名為《戰國策》。全書總共三十三篇，按國別分為十二策。

《戰國策》內容主要記錄了當時策士、謀臣的外交活動和有關的謀略和言論，反映了戰國時期的歷史面貌。較之其他史書，它的文學性較強，長於記事，誇張渲染，生動活潑；說辭特別善用通俗的比喻和寓言故事，鋪陳事理，語言藝術極高，對後代的散文有很大的影響。

本文選自《戰國策·齊策（一）》。

二、背景資料

齊威王是齊國的第三代君主。鄒忌最初因為擅於鼓琴，得到齊威王的任用，後來更成為齊相。本文記述鄒忌以自己的切身體驗，勸告齊威王廣泛聽取全國臣民的意見，改進政治。齊威王後來果然廣納諫言，並且任用有才幹的大臣，改革政治，使國勢日強，可與秦、楚抗衡。

三、注釋

1. 脩：ㄅㄨㄟ[收]，[sau1]；ㄒㄩ[xiū]。通「修」，長，這裏指身高。

2. 八尺：大概相當於現在一米八左右。
3. 昉麗：神采煥發，容貌美麗。
昉：㊦[日]，[jat6]；㊧[yì]。
4. 朝服衣冠：穿好上朝的禮服。
朝：㊦[潮]，[ciu4]；㊧[cháo]。
服：作動詞用，穿戴。
5. 窺鏡：照鏡子。
窺：本義是偷看，引申為照、看，這是因為古代的鏡子一般較小的緣故。
6. 孰與：常用於反詰句，表示比較抉擇，「與……比」，「哪一個……」的意思。
7. 及：比得上。
8. 忌不自信：鄒忌自己不相信。
9. 妾：小妻，即正妻以外的妻子，地位比正妻低。
10. 旦日：第二天。
11. 明日：第二天。
12. 孰視：仔細看。
孰：通「熟」，仔細，反復。
13. 弗如：不如。
14. 美我：誇讚我美麗。
美：作動詞用，讚美。
15. 私我：偏愛我。
私：作動詞用，偏心。

四、賞析重點

這個有趣的故事告訴我們：對別人的讚賞，要冷靜對待，切不可盲目陶醉。

齊相鄒忌身高八尺，容貌俊美。這一天早上起牀，他穿戴整齊，對鏡細看，問妻子他跟聞名齊國的美男子徐公相比，哪個比較漂亮。妻子說：「您美極了，徐公哪能比得上您呀！」鄒忌自己不太相信，再問他的小妾。小妾說：「徐公哪能比得上您呀！」第二天，有客人來聊天，鄒忌又問客人。客人說：「徐公不如您漂亮。」又過了一天，徐公本人來了。鄒忌仔細端詳，覺得自己不如人家漂亮；待徐公走後，再照照鏡子，更加覺得相差實在太遠。晚上，他躺在牀上反復思量，終於想通了。原來，妻子認為他漂亮，是因為偏心；小妾說他美，是因為畏懼他；客人說他美，是因為有求於他。

這個故事表達的手法雖然幽默，但說明道理卻是一針見血。作者生動地描繪了鄒忌與妻、妾、客的三問三答，對徐公的觀察比較，由此引出對

生活經驗的分析、總結，記事條理清楚分明。

作者善於透過對話刻畫人物。例如，鄒忌和妻、妾、客的對話，所問相同，所答卻有些微的差別，語氣與人物身分切合。雖說妻與妾讚美鄒忌的言辭大體相同，但妻多一句「君美甚」，關切之情溢於言表；妾則無此三字，她的讚美已略顯勉強。客人說：「徐公不若君之美也」，與妾的「徐公何能及君也」相比，語氣更加勉強，無非是違心敷衍之言。三問三答，栩栩如生地刻畫出了「私我」者、「畏我」者、「有求於我」者三種人物的不同情態。

作者還捕捉了一些動作細節，生動地反映人物的心理。例如鄒忌「朝服衣冠，窺鏡」，然後是問妻、問妾、問客，由此可見，他對自己的容貌是非常在意。見到徐公，他「孰視之」，再「窺鏡而自視」，反映出他發現事實時的複雜心情。最後「寢而思」，則表現了鄒忌頭腦冷靜敏銳，善於觀察分析事理的政治家形象。

文末借鄒忌省悟之言，發覺妻、妾、客奉承、討好自己，根源在於「私」、「畏」、「有求」，可謂一語道破，是全篇點睛之筆。文中以鄒忌與徐公比美為核心情節，彷彿沒有緊扣題目，其實，鄒忌進諫，就是以此現身說法，說明君主易於受蒙蔽的情況。君主身邊的人，或有偏私，或因懼怕，或有所求，很多時候都不會說真話，他必須小心辨別，才知真相。

【想一想】

1. 你喜歡別人稱讚你，還是批評你？為甚麼？
2. 對於別人的批評或稱讚，你會全部接受嗎？為甚麼？
3. 我們許多時候不敢直接指出朋友的錯誤和缺點，為甚麼？其實這是不是正確的交友之道？試說說你的意見。
4. 我們批評別人時，應抱着甚麼態度？